

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 28:39

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Utkasz też wzorzyćście tunikę z bisioru i zrobisz zawój z bisioru oraz zrobisz pas, dzieło hafciarza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie, ręką artysty, każesz utkać z bisioru tunikę upiękzoną wzorem. Podobnie każesz zrobić z bisioru zawój oraz pas.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Utkasz tunikę z bisioru, mitrę także uczynisz z bisioru, wyhaftujesz też pas.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Sprawisz też szatę z białego jedwabiu dzianą; także uczynisz czapkę z jedwabiu białego, pas też uczynisz robotą haftarską.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I ścieśnisz szatę bisiozem, i uczynisz czapkę z bisioru i pas robotą haftarską.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	I utkasz suknię z bisioru, i zrobisz tiarę z bisioru i pas, który będzie tkaniną wielobarwnie wyszywaną.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Utkasz też wzorzyćście tunikę z bisioru i zrobisz zawój z bisioru oraz pas wzorzyćście haftowany.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Utkasz też tunikę z bisioru i zrobisz zawój z bisioru, i haftowany pas.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Utkasz z bisioru suknię, zawój oraz pas bogato haftowany.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Utkasz również tunikę z cienkiego lnu, zrobisz zawój z cienkiego lnu, a także pas, jako dzieło hafciarza.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Utkasz tunikę z lnu i zrobisz zawój z lnu, i zrobisz pas haftowany.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І рубці одежі з виссону. І зробиш клобуки з виссону, і зробиш пояс, діло вишите.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Utkasz także z bisioru spodnią szatę oraz zrobisz z bisioru zawój, i wzorzystą robotą zrobisz pas.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”I utkasz w kratę długą szatę z delikatnego lnu, i wykonasz zawój z delikatnego lnu, wykonasz także szarfę, robotą tkacką.